

eco



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma cooperativa por la Red de Acción Climática (CAN) en reuniones de la CMNUCC ahora en la COP20 /CMP10 en Lima
 Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> –
 Editorial/Producción: Fred Heutte. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera) **Imprima en papel 100% reciclado**

Ministros: Guía para el éxito con el Texto

Las tiendas de Navidad están abiertos en todo Lima y los árboles y las decoraciones están subiendo. Ayer por la mañana temprano, ECO tiene una sensación de Nochebuena cuando los copresidentes entregaron no uno, sino dos nuevos textos.

Así que aquí estamos, dispuestos a revisar los aspectos más destacados de la exposición y observar algunos adornos que falten. Si bien no son dulces y carbón en la provisión de ECO, en general, los nuevos textos prevén un cauto optimismo.

El proyecto de texto de decisión COP apunta a los INDCs y a la ambición pre-2020 (frase más sugerente que "WS2"). Sobre este último punto, la oración instando a los países desarrollados a aumentar sus compromisos a 2020 parece haberse perdido. ECO cree que rodó bajo el sofá: se puede recuperar fácilmente y volver a poner en el árbol.

El texto también es bastante parco en detallar cómo entregar los fondos que necesitamos para mover ambición pre-2020 a la acción – la hoja de ruta para ampliar la escala de las finanzas a \$ 100 mil millones –. Uno se puede atorar bajo un cojín del sillón, pero es de fácil acceso. Algo bonito en el árbol, sin embargo, es que el financiamiento está incluido como parte de los INDCs.

Sobre la cuestión de los países que hacen parte que les corresponde, se hace referencia, pero no con suficiente detallada. Se mantuvo la idea de evaluar nuestros compromisos, pero quedó diluido el cómo lo haremos.

Por ejemplo, lo de posibilitar a las organizaciones observadoras a estar involucradas en la evaluación no va lo suficientemente lejos, debe extenderse a su participación en el diálogo. No pasemos por alto el que una evaluación adecuada y completa depende que las contribuciones de las Partes estén acompañadas de suficiente información, y de cierto nivel de claridad en cómo se presente esa información. Un año de referencia y un calendario comunes

(¡objetivos 2025 para todos!) , sin duda que no sería demasiado esperar esta temporada de convivencia.

He aquí otra idea: no sería bueno traer dolores de cabeza en vacaciones poniendo la convocatoria de información sólida sobre alcances y contenido de los INDCs en un anexo. Digamos que este proceso no siempre tiene una buena memoria en donde pone sus anexos. Los países se deben expresar sus INDCs a principios del próximo año, por lo que parece una buena idea el decidir primero lo que debería estar en ellos y la forma de presentarlos. Tal como encontrar ese juego de luces que va justito en su árbol de Navidad.

Ahora, a la ocasión festiva de la semana - el Segmento de Alto Nivel: los ministros deben utilizar su tiempo aquí para discutir cuatro temas clave dentro del texto del proyecto de decisión: diferenciación, finanzas, evaluación e informe previo. En esto, una buena dirección estratégica incluso podría resultar en que vayamos a casa a tiempo para las fiestas. ¡Un regalo que todos podríamos esperar!

Ahora vamos a otro paquete bajo el árbol - el nuevo texto de los elementos en el acuerdo de 2015. En muchos sentidos más que antes, los copresidentes racionalizaron el texto, juntando gran parte del aporte de las Partes en la primera semana. La pregunta, por supuesto, es cuáles de las opciones se mantendrán. Algunas son buenos, otras son débiles y algunas son simplemente feas pero al menos el texto sí establece opciones claras.

Por el lado positivo, en Mitigación, el texto conserva una serie de opciones para asegurar que el objetivo final del acuerdo de París sea llegar a cero carbono. Se invita a los países a considerar lo que esto significaría para sus planes de acción climática a largo plazo. También contiene varios incentivos para impulsar a las inversiones fuera de los combustibles fósiles,

que van desde la desinversión a la finalización de los subsidios a los combustibles fósiles. Nota a las Partes: mantengan esto, pero también tengan en cuenta el cambio transformador de la de volverse 100% renovable, que es el otro lado de la meta.

A continuación, para poner este objetivo a largo plazo en acción tenemos que hacer más cuanto antes y garantizar que se movilicen suficientes recursos. Pero hay cosas muy mezcladas dentro del texto de Finanzas. Tiene opciones para incluir objetivos financieros globales colectivos para la adaptación y la mitigación, pero es preciso reforzar el papel de las finanzas públicas, en particular establecerles objetivos cuantificados.

Los copresidentes están presentando un texto débil en el objetivo de adaptación y no han logrado vincular la adaptación al aumento de las temperaturas y al aumento de las finanzas. Los países en desarrollo están pidiendo por daños y perjuicios y esto debe tener un tratamiento diferente al tratamiento de la adaptación dentro del texto.

Esta es nuestra lista, y de hecho la comprobamos dos veces. Para todos los ministros que llegan, una afectuosa bienvenida. Sabemos que Lima se toma en serio la temporada de Navidad, y con ECO como su guía de compras hay manera de cumplir todos nuestros deseos y llevarnos por el camino correcto a París.



Evaluación Multilateral: lecciones de Medición, Reporte y Verificación (MRV)

Pasó desapercibido para la mayoría, pero el sábado y este lunes se sentó un precedente. En el curso de los dos días, la primera sesión de talleres de MRV de Cancún – el análisis multilateral del primer Reporte Bianual de los países Anexo 1 se desarrolló en el Plenario Cusco.

Dieciséis países y el bloque de la Unión Europea participaron en este nuevo proceso transparente, reportando el progreso en políticas y medidas de cumplimiento de sus promesas de Cancún y contestando las respuestas hechas por sus compañeros negociadores.

Pero ECO se sintió un poco decepcionado. Se había prometido que estos talleres profundizarían la comprensión de la situación en cada país, mientras demostraban su actuación de buena fe y su trabajo duro para cumplir sus compromisos.

Pero a pesar de que el objetivo de MRV es promover transparencia y confianza, los talleres fueron designados en una manera algo exclusiva, con los representantes

de sociedad civil sentados en el fondo de la plenaria, sin oportunidad de contribuir en las discusiones.

ECO se pregunta, ¿quién está en mejores condiciones para contribuir a una mejor comprensión colectiva de las respectivas circunstancias nacionales y las políticas de cada país desarrollado que organizaciones de la sociedad y las instituciones nacionales de investigación con experiencia relevante? Sin embargo, en lugar de tomar parte de un diálogo vivo durante estos dos días, los delegados tuvieron largas discusiones técnicas, dejando de lado otros insumos vitales.

Las Partes deben evaluar las deficiencias de este evento a medida que diseñan los procesos MRV que se aplicarán en el futuro en el marco del acuerdo de París. El excluir la voz de organizaciones observadoras no anima a mejorar la calidad del diálogo y obstruye una mayor identificación y claridad de planes y objetivos de reducción de emisiones de las Partes.

El futuro marco MRV debe recurrir a los excepcionales conocimientos y experiencias de la sociedad civil y las instituciones de investigación. Cuando los negociadores pasen a la 2da versión del proyecto de elementos para el acuerdo de París, tendrán una oportunidad directa de fortalecer futuros mecanismos de transparencia mediante la apertura del proceso a todos aquellos con experiencia relevante para aportar.



Qué lata! El Ministro de Medio Ambiente de Perú ha realizado un impresionante trabajo como Presidente de la CP 20. Pero otros elementos en el gobierno de

Perú están socavando los esfuerzos amplios y nacionales para combatir el cambio climático, empujando a través de la Ley Paquetazo que debilita gravemente la supervisión del medio ambiente - razón por la cual Perú se gana el Fósil del Día.



Imagen: Climate Action Network

Tiempo de Hacer las Cosas Bien en Adaptación

Ayer por la mañana, cuando ECO despertaba aparecieron los esperados nuevos textos del Grupo de Trabajo Especial sobre la Plataforma de Durban para una acción reforzada (ADP). Con el derretimiento de los glaciares en Perú y otro tifón catastrófico en Filipinas, era imperativo revisar detenidamente la sección de adaptación, pérdidas y daños. Todavía permanece cierta cantidad de buenos elementos, pero también hay algunos nuevos que son evidentes – por ejemplo, que las pérdidas y daños aparecen en pie de igualdad con la adaptación, y que hay una sección separada que trata de la realidad que va más allá de la adaptación.

A ECO le gusta la propuesta de tener una nueva y mayor financiación para el mecanismo de pérdidas y daños, independiente de los presupuestos de adaptación. La propuesta de unas finanzas de adaptación claras también es buena, aunque falta la conexión con las contribuciones determinadas a nivel nacional (INDCs) y las necesidades de adaptación. Igualmente, es bueno ver la inclusión de la adaptación en las INDCs en conjunción con los planes nacionales de adaptación (NAPs), pero esto aparece en un plano legal diferente al de la mitigación. El texto de la decisión debería hablar claramente de la necesidad de financiación para la preparación e implementación de las INDCs.

Algunos temas nos siguen preocupando: la mera mención de un objetivo global de adaptación alcanza. Necesita ser definido tal y como se esbozó aquí ayer.

Además, limitar el apoyo a la adaptación en consonancia con el límite de temperatura a largo plazo sería una medida que se quedaría muy corta, a no ser que las partes den pruebas convincentes de que sus esfuerzos realmente van a alcanzar tal objetivo.

Mientras la temperatura sigue subiendo y provocando impactos catastróficos, necesitamos adaptar el mundo real, algo fácil de imaginar con el efecto invernadero de los cobertizos sobrecalentados de esta conferencia.

Otros elementos buenos incluyen principios claves de la adaptación que se refieren a la adaptación, la sensibilidad de género (aunque preferiríamos la igualdad de género) y a tener en cuenta a los grupos vulnerables. Pero es difícil entender por qué se sugiere esto en una opción – sin duda, no debería ser contestado, pues fue acordado por todas las Partes en Cancún.

Lo que definitivamente no gusta a ECO (no le gusta nada de nada) es la opción que se ha insertado de no tener “referencia a las pérdidas y daños”: una bofetada en la cara a los pueblos pobres y vulnerables que enfrentan diariamente los impactos climáticos y ya han alcanzado sus límites de adaptación.

En el documento también falta un claro vínculo entre pérdidas y daños y las emisiones históricas que los han causado.

ECO opina que es crucial adjuntar un anexo a los textos de la ADP que realmente detalle la necesidad de lograr una comparabilidad estricta para los diferentes INDCs de mitigación – evitando comparar peras con manzanas. Esto también ayudará a evaluar los retos asociados de adaptación y riesgo climático. En cuanto a la adaptación, los requerimientos de información deberían ser relevantes para el contexto y flexibles, sobre la base de las guías provistas para los planes nacionales de adaptación.

Necesitamos construir un acuerdo que infunda una esperanza real para la gente que ya está sufriendo los impactos del cambio climático, y también para las futuras generaciones que merecen un futuro justo, seguro y brillante.